

Conduce programa radial similar al que hizo el escritor norteamericano hace tres años

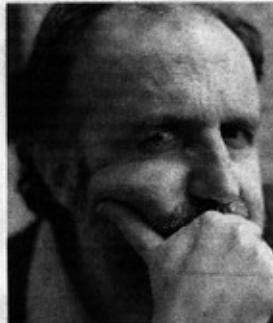
De la Parra adapta modelo de Paul Auster

El siquiatra lee historias reales enviadas por auditores de Radio Duna. Este es un ejemplo de la adopción de ideas ajenas en la actividad cultural, cosa común en Chile.

Masco Antonio de la Parra es un hombre de ideas y proyectos. Su última empresa no tiene precedentes en el país: un programa de radio en el que lee historias reales enviadas por los auditores. El espacio es transmitido por Radio Duna los martes a las 20.00 y se repite los domingos a las 11.00. "Desinflar a Chile en sus relatos parece mucho más urgente que estimular el desnudo en público o creer que el desapego tiene que ver con presas anatómicas", sostiene entusiasta el siquiatra, dramaturgo y jurado de TV. Su novedoso trabajo, sin embargo, tiene precedentes. Hace tres años Paul Auster hizo exactamente lo mismo en la Radio Pública Nacional de Estados Unidos, y terminó editando un libro con los mejores cuentos que los oyentes le enviaron (*Creía que mi Padre Era Dios*).

De la Parra no se arroga la paternidad de la idea, pero tampoco le resta méritos: "Lo hizo Paul Auster en Estados Unidos y eso no tiene gracia considerando que tienen una de las grandes tradiciones narrativas de Occidente. Hacerlo en Chile es como ponerle dinamita a nuestra dolorosa identidad escrita en el agua".

Adaptar ideas ajenas o tomarlas como modelo es común en la actividad cultural. Jorge Luis Borges decía que la literatura es un constante plagio, y en las letras chilenas hay varios casos que confirman su tesis. Babel Allende carga hace años con el título de epónimo de Gabriel García Márquez, sobre todo por La Casa de los Espíritus. La crítica ha señalado que el ambiente sudamericano y a través de magia de la novela es similar al de Macondo, y la saga familiar que narra tiene semejanzas con la de los Buendía de Cien Años de Soledad. Incluso Alberto Fuguet, en



De la Parra escucha a los lectores con una idea de Paul Auster.

factor casi-plagio a García Márquez), la verdad es que ese libro fue, para mí al menos, vital".

El mismo Fuguet ha recibido comentarios que señalan que su novela *Mala Onda* "se estructura de forma muy parecida a la obra de los clásicos de la literatura sobre jóvenes. El Cazador entre el Centeno, escrito por J.D. Salinger en 1951". Luis Sepúlveda tampoco ha estado ajeno a comparaciones. Según Roberto Bolaño, Sepúlveda "sólo ha escrito una obra más o menos legible, que es *El Viejo que Leía Novelas de Amor*, que es *El Viejo y el Mar* de Hemingway. Es un plagio: en vez de salir al mar, sale a la selva en vez de pesar el pez espada, va por un puma".

Lo cierto es que entre plagio e influencia hay límites; difusos, pero límites. Pero si quieren los grandes autores de nuestra literatura se han escapado de sospechas de copia. Neruda lo acusaron de plagiar a Tagore; Huidobro de calcar poemas de Julio Herrera; a Raúl Zurita de robarle versos a Bob Dylan. El caso más escandaloso es el del Premio Nacional Sady Zaharta, cuya novela *El Comendador* parece una reedición de Santa Coloma, d. Emilio Rodríguez Mendoza.

Dama en el jardín [artículo] Carolina Sandoval.

Libros y documentos

AUTORÍA

Sandoval, Carolina

FECHA DE PUBLICACIÓN

2001

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Dama en el jardín [artículo] Carolina Sandoval. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile